

S m l o u v a

o poskytnutí investiční účelové dotace

uzavřená podle § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, a dále podle části páté (§ 159 – 170) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů

Poskytovatel :

Statutární město T e p l i c e

zastoupené primátorem města, Bc. Hynkem Hanzou

nám. Svobody 2, 415 95 Teplice

IČO: 00266621

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Teplice č. ú. 226501/0100

(dále také jen město)

a

Příjemce:

Salesiánská provincie Praha

zastoupená

sídlo: Kobyliské náměstí 1000/1, 182 00 Praha - Kobylisy

IČO: 00406929

Registrace v Rejstříku evidovaných právnických osob Ministerstva kultury České republiky

kontaktní osoba: ředitelka Salesiánské středisko Štěpána Trochty –

dům dětí a mládeže, Rovná 277, 415 01 Teplice

bankovní spojení: č. ú. 2801797792/2010

(dále jen příjemce)

uzavírají dnešního dne tuto

veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí investiční účelové dotace

I.

V souladu s ust. § 84, odst. 2 písm. b) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích rozhodlo Zastupitelstvo města Teplice usn. č. 115/22 ze dne 12. 9. 2022 o poskytnutí investiční účelové dotace

Salesiánské provincii Praha

ve výši: 5 000 000 Kč

(slovy: pět milionů korun českých)

Dotace je určena na pokrytí části nákladů spojených se stavebními a bouracími pracemi při rekonstrukci budovy na adrese Hlávkova 1203, Teplice (projekt Živý dům Teplice) v období let 2022-2023.

Město použije uvedenou částku na účet příjemce do 15 dnů ode dne podpisu smlouvy oběma zúčastněnými stranami. Finanční prostředky shora uvedené jsou poskytovány prostřednictvím veřejnoprávní smlouvy ve smyslu § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech“).

II.

1. Příjemce se zavazuje použít tuto dotaci pouze k účelům, pro které byla poskytnuta (viz čl. I.) a to nejpozději **do 31. 12. 2023**.
2. Z poskytnuté dotace nelze hradit odměny a mzdy zaměstnanců příjemce dotace. Příjemce nesmí poskytnout dotaci jiným osobám, pokud se nejedná o úhradu spojenou s realizací účelu, na který byla dotace poskytnuta. Příjemce se zavazuje, vhodným způsobem uvádět, že rekonstrukce budovy Živý dům, Hlávkova 1203, Teplice je uskutečněna za finanční podpory statutárního města Teplice. Dále se zavazuje předat poskytovateli dokumentaci z realizace akce po jejím dokončení.
3. Příjemce je povinen vést o použití poskytnutých prostředků zvláštní evidenci. V této evidenci je povinen zejména označit originály všech účetních dokladů vztahujících se k akci, k jejichž úhradě byla použita dotace formulací „Financováno za podpory statutárního města Teplice“ a výši použité části dotace v Kč.
4. Dotaci vyúčtuje příjemce na předepsaném formuláři. Seznam účetních dokladů vztahujících se k ustatelným nákladům akce včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů předloží městu prostřednictvím odboru kultury a sportu nejpozději do **5. 1. 2024**. Částka ve výši dotace bude poskytnuta na účet příjemce uvedený v záhlaví této smlouvy. Příjemce je povinen veškeré bezhotovostní účetní a platební operace v souvislosti s touto smlouvou provádět výlučně z tohoto účtu. Platební operace prováděné v hotovosti je povinen příjemce řádně doložit účetními doklady a vést o nich zvláštní evidenci.
5. K finančnímu vypořádání dotace („vyúčtování“) předloží příjemce kopie účetních dokladů týkajících se akce včetně dokladů o jejich úhradě (v případě nesrovnalostí může být příjemce vyzván k předložení kopií účetních dokladů týkajících se ostatních ustatelných nákladů akce) a přehled celkového vyúčtování akce/í (skutečné příjmy – skutečné výdaje – rozdíl).
6. Finanční vypořádání dotace („vyúčtování“) v řádné podobě spolu s veškerými doklady je povinen předložit příjemce nejpozději do **5. 1. 2024**. Nevýčerpané prostředky je příjemce povinen vrátit nejpozději do 30 dnů od data předložení vyúčtování na účet poskytovatele uvedený v této smlouvě. Jako variabilní symbol příjemce uvede číslo této smlouvy.

7. Pokud je příjemce dotace plátcem daně z přidané hodnoty (DPH) či se jím v průběhu realizace akce stane, pak z toho důvodu část nákladů akce odpovídající DPH není (či poté, co se stane plátcem DPH nebude) možno hradit z poskytnuté dotace.
8. Město si vyhrazuje právo ověřování správnosti použití poskytnutých prostředků. Příjemce je povinen pro tyto účely umožnit pověřenému pracovníkovi města kdykoliv nahlédnout do účetních dokladů týkajících se finančního vypořádání dotace („vyúčtování“).
9. Příjemce je povinen neprodleně oznámit odboru kultury a sportu Magistrátu města Teplice každou změnu, která je pro plnění smlouvy podstatná, např. změnu adresy, změnu osob oprávněných jednat jménem právnické osoby apod.

III.

1. Příjemce je povinen vrátit poskytnuté finanční prostředky v plné výši městu v případě neoprávněného použití poskytnutých finančních prostředků. Za neoprávněné použití poskytnutých finančních prostředků se považuje zejména jejich použití, kterým byla porušena povinnost stanovená právním předpisem, přímo použitelným předpisem Evropské unie nebo touto smlouvou.
2. Za neoprávněné použití peněžních prostředků podle odstavce 1 a 2 § 22 zákona č. 250/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů se považuje také:
 - a) porušení povinnosti, která souvisí s účelem, na který byly peněžní prostředky poskytnuty, stanovené právním předpisem, přímo použitelným předpisem Evropské unie, veřejnoprávní smlouvou nebo při poskytnutí peněžních prostředků podle zvláštního právního předpisu, ke kterému došlo po připsání peněžních prostředků na účet příjemce,
 - b) porušení povinnosti stanovené v písmeni a), ke kterému došlo před připsáním peněžních prostředků na účet příjemce a které ke dni připsání trvá; den připsání peněžních prostředků na účet příjemce se považuje za den porušení rozpočtové kázně,
 - c) neprokáže-li příjemce peněžních prostředků, jak byly tyto prostředky použity nebo pokud poruší povinnost použít prostředky výlučně k účelu sjednanému smlouvou.
3. V případě, že bude neoprávněně použita pouze část poskytnutých finančních prostředků, je povinen příjemce vrátit tuto část.
4. Příjemce je povinen dále vrátit poskytnuté finanční prostředky v plné výši městu v případě, že uvedl ve své žádosti o poskytnutí dotace nepravdivé údaje. Dále je povinen vrátit poskytnuté finanční prostředky v plné výši městu v případě, že nastane některá z následujících skutečností:
 - a) bude proti příjemci zahájeno insolvenční řízení,
 - b) ve sjednané lhůtě nesplní příjemce povinnosti sjednané výše v této Smlouvě, tedy pokud neprovede a městu nepředá řádné vyúčtování použití poskytnutých finančních prostředků včetně doložení potřebných dokladů. Toto je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ust. § 22 odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb. v platném znění v případě, že bude dodatečně provedeno a předáno ve lhůtě do

50 dnů po stanovené lhůtě. Odvod za toto porušení se stanoví následujícím procentním rozmezím (odst. 5).

5. V případě, že předloží příjemce řádné finanční vypořádání do 50 dnů po stanovené lhůtě, pak je povinen vrátit městu část poskytnuté dotace ve výši:
 - při prodlení do 7 kalendářních dnů 5 % poskytnuté dotace
 - při prodlení od 8 do 30 kalendářních dnů 10 % poskytnuté dotace
 - při prodlení od 31 do 50 kalendářních dnů 20 % poskytnuté dotace
6. V případě zrušení příjemce s likvidací:
 - a) je příjemce povinen neprodleně vrátit nevyčerpané prostředky spolu s finančním vypořádáním nejpozději do 30 dnů od přijetí na účet poskytovatele spolu s předložením řádného finančního vypořádání,
 - b) poskytovatel rozhodne o dalším využití majetku pořízeného z dotace, právo příjemce nakládat s tímto majetkem je vázáno na písemný souhlas poskytovatele.
7. V případě přeměny příjemce je povinen příjemce zajistit, že následnická právnická osoba převezme veškeré povinnosti z této smlouvy.
8. V případě, že akce nebude moci být objektivně uskutečněna z důvodu, který byl způsoben zásahem vyšší moci nebo z jiných obdobně závažných důvodů, jež nemohl příjemce nijak ovlivnit a ani jim předejít (např. opatření spojené s epidemií, nouzový stav, zákaz konání obdobných akcí vyhlášený k tomu oprávněným orgánem veřejné moci apod.), vyúčtuje příjemce prokazatelně vynaložené nutné náklady spojené s přípravou akce a předloží poskytovateli žádost o uznání takto nezbytně vynaložených nákladů spojených s přípravou neuskutečněné akce. O této žádosti rozhodne příslušný orgán poskytovatele, který buď žádosti vyhoví zcela nebo částečně nebo žádosti nevyhoví, aniž by byl povinen své rozhodnutí odůvodňovat.

IV.

1. Použije-li příjemce poskytnuté prostředky k jiným než sjednaným účelům, nebo jakkoliv jinak než je uvedeno výše ve smlouvě v rozporu s touto smlouvou a s jejím cílem, je povinen neoprávněně použité prostředky v plné výši vrátit na účet města.
2. Při podezření na porušení rozpočtové kázně může poskytovatel pozastavit poskytnutí peněžních prostředků do výše předpokládaného odvodu, tato skutečnost bude následně zohledněna v případě, že bude odvod uložen.
3. Pokud příjemce pořizuje z poskytnuté dotace majetek (věci) do svého vlastnictví, pak příjemce nesmí majetek pořízený s použitím dotace pronajmout, zapůjčit, prodat či jiným způsobem zcizit bez předchozího souhlasu poskytovatele a to po dobu pěti let ode dne jeho zařazení do majetkové evidence příjemce.
4. Příjemce potvrzuje, že jsou mu známy podmínky, za kterých mu byla dotace poskytnuta, souhlasí s jejich účelovým určením i způsobem kontroly jejich čerpání. Příjemce souhlasí

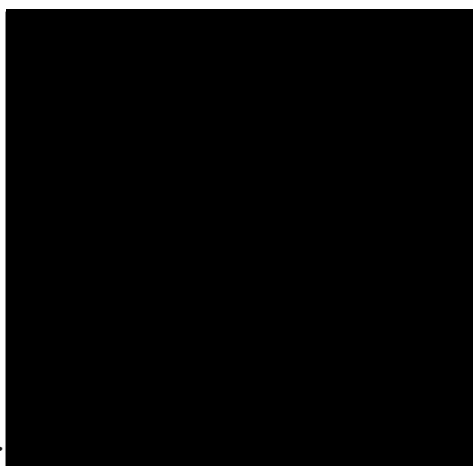
se zveřejněním svého jména (firmy), adresy, sídla (dle právní formy příjemce) dotačního titulu a výše poskytnuté dotace.

V.

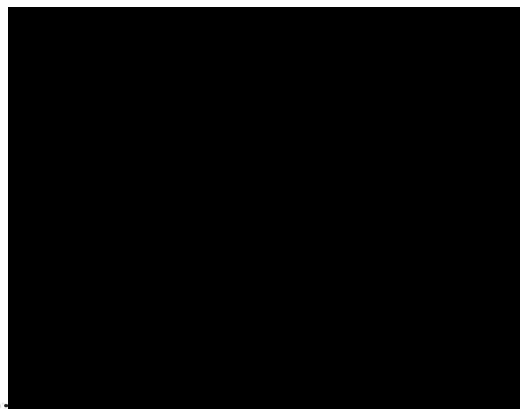
1. Poskytnutí dotace a uzavření smlouvy (právní jednání ze strany města) bylo schváleno Radou města Teplice dne 19. 8. 2022, usn. č. 0658/22, Zastupitelstvem města Teplice dne 12. 9. 2022, usn. č. 115/22 (doložka podle zákona č. 128/2000 Sb.)
2. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech výtiscích, z nichž každý má hodnotu originálu.
3. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. V případě, že je smlouva povinně zveřejňována v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v znění pozdějších předpisů, nabývá účinnosti zveřejněním v registru smluv, jež je povinen zajistit poskytovatel.
4. Obě smluvní strany prohlašují, že smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, podle jejich svobodné a vážné vůle, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy. Obě smluvní strany se zavazují, že při plnění podmínek dle této smlouvy, zejména při čerpání finančních prostředků, budou postupovat v souladu s pravidly týkajícími se veřejné podpory.
Všechny informace uvedené ve smlouvě jsou považovány za veřejné.

Přílohy: 1. žádost o poskytnutí dotace
2. Rozpočet rekonstrukce

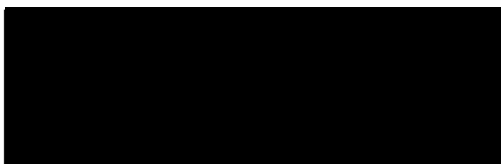
Teplice.....22.9.2022



za Statutární město Teplice
Bc. Hynek Hanza, primátor města



za příjemce



za správnost vyhotovení: 

MAGISTRÁT MĚSTA TEPLICE č. 2

č.j.

Datum doručení

- 4. 08. 2022

Počet listů: 2 Počet příloh:

z toho: listů / stran
K tomu přiděleno:

K tomu přiděleno:

SALESIÁNSKÁ
PROVINCIE
PRAHA

Salesiánská provincie Praha

Kobyliské nám. 1000/1

182 00 Praha 8

IČ: 00406929

DIČ: CZ00406929

Statutární město Teplice

Bc. Hynek Hanza, primátor

náměstí Svobody 2/2

415 95 Teplice

Magistrát města Teplice

Doručeno: 04.08.2022

MgMT/089134/2022

listů: 2 přílohy: 0



nim tpe361da323

V Praze 15. července 2022

Žadatel:

Salesiánská provincie Praha (majitel objektu, zřizovatel střediska, investor)

Sídlo: Kobyliské náměstí 1000/1, 182 00 Praha – Kobylisy

Číslo účtu: 2801797792/2010

IČO: 00406929

Osoba zastupující: [REDACTED]

Provozovatel:

Salesiánské středisko Štěpána Trochty – dům dětí a mládeže

Sídlo: Rovná 277, 415 01 Teplice

IČO: 65607368

Kontaktní osoba: [REDACTED]

Účel dotace:

Stavební práce spojené s rekonstrukcí budovy Hlávkova 1203 (projekt Živý dům Teplice)

uskutečněné v období 2022-2023. Předpokládá se financování části nákladů bouracích prací.

Termín dosažení účelu dotace bude 31. 12. 2023.**Rozpočet projektu:** viz příloha

Výběrové řízení na zhotovitele: dne 5. 7. 2022 bylo vyhlášeno veřejné výběrové řízení na zhotovitele rekonstrukce budovy se lhůtou podání nabídek 5. 9. 2022. Název zakázky: „„Adaptace bývalých jeslí na dům dětí a mládeže s bydlením komunity“. Identifikátor zakázky je P22V00000001.

Předpokládaný termín zahájení rekonstrukce: říjen 2022**Předpokládaný termín dokončení rekonstrukce: říjen 2024**

Vážený pane primátore,

jsme na konci poslední fáze příprav před zahájením rekonstrukce 1. a 2. etapy Živého domu (Hlávkova 1203, Teplice). Tyto dvě etapy znamenají kompletní rekonstrukci objektu, tak aby se v něm mohla rozběhnout činnost střediska a život komunity salesiánů. Následující 3. a 4. etapa předpokládá vybudování dalších kanceláří střediska v podkroví budovy a realizaci sportovního areálu vně budovy. Máme všechna nutná povolení, včetně stavebního. Sehnali jsme většinu finančních prostředků, a povedlo se nám získat zájem okolí a široké veřejnosti. V současné době do začátku září probíhá veřejné výběrové řízení na zhotovitele stavby. Realizace rekonstrukce začne na podzim letošního roku.

Obracíme se na Vás se žádostí o finanční podporu ve výši **5 milionů korun**. Částka, o kterou Vás žádáme, je nezbytná k tomu, abychom mohli v Živém domě zahájit rekonstrukci.

Jsme v Teplicích už více než 30 let a až do roku 2019 jsme neměli vlastní domov. Improvizovali jsme v několika pronajatých objektech a cítili potřebu vybudovat kvalitní a stabilní zázemí pro naše programy. Právě v roce 2019 se nám naskytla příležitost získat vlastní budovu a zároveň tím zachránit starou ruinu – část starých Trnovan. Rozhodli jsme se, že do toho půjdeme, protože Trnovany jsou vnímané jako problematická část města. Tady je naše práce nejvíce potřeba.

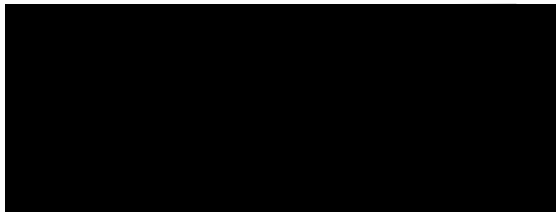
Chceme pro Teplice jistotu místa, kde se děti a mladí budou moci potkávat, hrát si, učit se a růst společně s kamarády v bezpečném prostředí. Teplice nás budou potřebovat i dalších 30 let. Živý dům je k tomu klíčem. Díky němu přispějeme k lepšímu životu v Teplicích.

Když jsme s tímto projektem začali, byla situace jiná než dnes. V uplynulých letech došlo k inflaci, během které narostly ceny materiálu a stavebních prací. V souvislosti s touto skutečností se původní rozpočet, který byl na projekt vypracován ze studie (65 mil. Kč vč. DPH), významně zvýšil.

Salesiánská provincie, která je majitelem objektu, investuje do rekonstrukce budovy více než 65 milionů korun z církevních restitucí. Salesiánské středisko Štěpána Trochty – dům dětí a mládeže dělá maximum proto, abychom společnými silami získali zbývající finanční prostředky. Pořádají veřejnou sbírku, do níž se již podařilo získat mnoho štědrých dárců, kteří tento projekt finančně podporují. Významnou částkou přispěje i Litoměřické biskupství a salesiánská komunita v Teplicích. Nyní potřebujeme také Vaši podporu – podporu města, ve kterém působíme a žijeme.

Děkujeme vám za Vaši dosavadní podporu.

S pozdravem



Salesiánská provincie Praha

Rozpočet rekonstrukce Živého domu (částky vč. DPH)

Náklady

Pořízení nemovitosti	8,4 mil. Kč
Projekční činnost, inženýring	2,2 mil. Kč
Řízení projektu, poradenské služby	0,4 mil. Kč
Technický dozor	0,5 mil. Kč
Realizace stavby 1. a 2. etapa celkem	82,5 mil. Kč
Likvidace bouraného materiálu (předpokl. realizace 2022-23)	7,2 mil. Kč
Bourací práce (předpokl. realizace 2022-23)	2,5 mil. Kč
Stavební práce (předpokl. realizace 2023-2024)	39,8 mil. Kč
Technické vybavení (předpokl. realizace 2023-2024)	13,7 mil. Kč
Výrobky tesařské, zámečnické (předpokl. realizace 2024)	14,3 mil. Kč
Dokončovací práce a ostatní náklady	5,0 mil. Kč
Mobiliář budovy	1,0 mil. Kč
Celkem plánované náklady	95,0 mil. Kč

Příjmy

Salesiánská provincie Praha (majitel objektu)	73,6 mil. Kč
Ministerstvo životního prostředí, program energetické úspory	7,0 mil. Kč
Litoměřické biskupství	3,0 mil. Kč
Salesiánská komunita Teplice	3,0 mil. Kč
Ústecký kraj, fond hejtmana	0,4 mil. Kč
Veřejná sbírka pro Živý dům (k 11. 7. 2022)	1,6 mil. Kč
Dotace z nadace Kirche in Not (Německo)	0,7 mil. Kč
Dary pro Živý dům (k 11. 7. 2022)	0,7 mil. Kč
Celkem plánované příjmy	90,0 mil. Kč

Rozdíl příjmů a nákladů rekonstrukce Živého domu činí 5 mil. Kč.